



FURNITURE | MUEBLES

TRAMONTINA

20





Neste catálogo você vai conhecer nossas **coleções de móveis dedicadas aos ambientes externos e internos**. Desenhados com a colaboração direta de vários designers, os móveis priorizam a madeira e sua associação a materiais nobres.

O objetivo da empresa é criar produtos diferenciados em forma e função, que possibilitem, a parceiros comerciais e consumidores finais, desfrutar da beleza, do conforto e longevidade dos nossos produtos. Esse é o jeito de fazer bonito da Tramontina Belém.

This catalogue will introduce you to our **furniture collections dedicated to indoor and outdoor use**. Designed with the direct collaboration of several designers, the furniture prioritizes wood and its association with noble materials

The company's goal is to create products that stand out in their design and function, which enable our business partners and customers to enjoy the beauty, comfort and durability of our products. This is how Tramontina Belem does things beautifully.

En este catálogo usted va a conocer nuestras **colecciones de muebles dedicadas a los ambientes externos e internos**. Diseñados con la colaboración directa de varios diseñadores, los muebles priorizan la madera y su asociación a materiales nobles.

El objetivo de la empresa es crear productos diferenciados en su forma y función, que les permitan a los socios comerciales y a los consumidores finales, disfrutar la belleza, comodidad y longevidad de nuestros productos. Esa es la forma de hacer las cosas bien de Tramontina Belém.

A EMPRESA

TRAMONTINA, O PRAZER DE FAZER BONITO.

Para a Tramontina, fazer bem feito é fazer com carinho, valorizando o bem estar que as pessoas sentem ao utilizarem produtos da Marca. É no prazer de fazer que a empresa e seus consumidores se encontram. Essa filosofia tem sido honrada pela Tramontina desde sua fundação, há mais de 100 anos.

Hoje, a empresa conta com oito mil funcionários, responsáveis por um amplo mix de produtos para diferentes segmentos do mercado [utilidades e equipamentos para cozinha, eletros, móveis em madeira e em plástico, ferramentas para agricultura e jardinagem, ferramentas para construção, manutenção industrial e automotiva, materiais elétricos].

A postura de atuar de forma sustentável – fazendo bonito no cuidado com o meio ambiente e colaborando com as comunidades onde está presente – acompanha a Marca no Brasil e nos diferentes continentes onde atua, comercializando produtos em mais de 120 países.

A motivação e o prazer da Tramontina está na vontade de criar e de fazer bem feito para que seu consumidor possa fazer bonito em seu dia a dia, em sua vida.

TRAMONTINA

THE COMPANY

TRAMONTINA, BEAUTIFULLY WELL DONE.

For Tramontina, to do things beautifully well is to do them with love, valuing the pleasure people feel when they use the brand's products. This pleasure of making things is where the company and its clients come together. This philosophy has been honored by Tramontina since its founding over one 100 years ago.

Today the company has eight thousand employees responsible for a wide range of products for different market segments such as kitchen utilities and equipments, wooden and plastic furniture, agriculture and garden tools, construction, industrial, and automotive maintenance tools, and electrical hardware.

The posture of acting in a sustainable way – doing beautifully well when caring for the environment and collaborating with the communities where the company is present – accompanies the brand in Brazil and in the different continents where it operates, selling products in over 120 countries. Tramontina's motivation and pleasure lie in the desire to create and to do things beautifully well so that its clients can also do beautifully well in their daily lives.

LA EMPRESA

TRAMONTINA, EL PLACER DE HACER BIEN LAS COSAS.

Para Tramontina, hacer bien las cosas es hacerlas con cariño, valorando el bienestar de las personas al utilizar productos de la marca. Hacer que la marca y sus consumidores se encuentren en momentos de placer. Esa filosofía ha sido honrada por Tramontina desde su fundación, hace más de 100 años.

Hoy, la empresa cuenta con ocho mil empleados, responsables por un amplio mix de productos para diferentes ramos del mercado [utilidades y equipos para cocina, electrodomésticos, muebles de madera y de plástico, herramientas para agricultura y jardinería, herramientas para la construcción, mantenimiento industrial y automotriz, materiales eléctricos].

La postura de actuar de forma sustentable - haciendo bien las cosas por el cuidado del medio ambiente y colaborando con las comunidades donde está presente – acompaña a la marca en Brasil y en los diferentes continentes donde actúa, comercializando productos en más de 120 países. La motivación y el placer de Tramontina está en la voluntad de crear y hacer bien las cosas para que su consumidor puede lucirse en su día a día, en su vida.



Unidade Fabril BELÉM | BELEM'S Plant | Unidad fabril BELÉM

TRAMONTINA BELÉM, fundada em 1986, está localizada em Belém, no estado do Pará. Hoje, com 55 mil m² de área construída, essa unidade fabril conta com 426 funcionários, que se ocupam de um amplo mix de produtos como tábuas de cortar, utilidades, e móveis para áreas internas e externas. Produtos práticos e bonitos, com design que explora, através de processos tecnológicos, o caráter natural da madeira. Produtos para fazer bonito na casa e nos espaços públicos, como bares, hotéis e restaurantes.

TRAMONTINA BELEM was founded in Belem, in the state of Para, in 1986. Nowadays with an industrial area of over 55,000 m² and more than 426 employees who manufacture a wide mix of products such as cutting boards, utilities, and furniture for indoor and outdoor areas. Practical and beautiful products with a design that explores the natural character of wood through technological processes. Products to do beautifully well at home and in public spaces such as bars, hotels, and restaurants.

TRAMONTINA BELÉM, fundada en 1986, está ubicada en Belém, en el estado de Pará. Hoy, con más de 55 mil m² de área construída, esa unidad fabril cuenta con 426 empleados que se ocupan de un amplio mix de productos, como tablas de corte, utilidades y muebles para interiores y exteriores. Productos prácticos y bonitos, con diseño que explota, por medio de procesos tecnológicos, el carácter natural de la madera. Productos para lucirse en casa y en los espacios públicos, como bares, hoteles y restaurantes.



Coleção Toscana Toscana Collection



TRAMONTINA BELÉM

Os móveis apresentados neste catálogo são desenvolvidos pela **TRAMONTINA BELÉM**, uma das unidades fabris Tramontina.

Tramontina Belém entra no segmento de Móveis de Jardim há mais de 20 anos, quando estabelece uma parceria com designers italianos.

Com uma coleção de produtos para áreas externas, a empresa passa a atuar no mercado brasileiro e destaca-se principalmente na exportação – isso possibilitado pela valorização da madeira e pela qualidade dos móveis. Tal aceitação, faz com que, hoje, a Marca possa oferecer uma coleção completa de móveis para áreas externas e internas com design moderno, que aliam outros materiais à nobreza da madeira.

TRAMONTINA BELEM

The products presented in this catalog are developed by **TRAMONTINA BELEM**, one of Tramontina's manufacturing plants.

Tramontina Belém started in the Garden Furniture segment more than 20 years ago when it established a partnership with Italian designers.

With a collection of products for external areas, the company started to operate in the Brazilian market and stands out mainly in the export – this made possible by the wood valorization and the quality of the furniture. This acceptance means that the brand can now offer a complete collection of furniture for external and internal areas with modern design, which combine other materials with the nobility of the wood.

TRAMONTINA BELÉM

Los productos presentados en este catálogo son desarrollados por **TRAMONTINA BELÉM**, una de las unidades fabril Tramontina.

Tramontina Belém entró en el segmento de Muebles de Jardín hace más de 20 años, cuando estableció una asociación con diseñadores italianos.

Con una colección de productos para áreas externas, la empresa pasó a actuar en el mercado brasileño y se destaca principalmente en la exportación – eso possibilitado por la valorización de la madera y por la calidad de los muebles. Tal aceptación, hace que hoy, la Marca pueda ofrecer una colección completa de muebles para áreas externas e internas con diseño moderno, que alían otros materiales a la nobleza de la madera.

TRAMONTINA NO MUNDO

TRAMONTINA AROUND THE WORLD
TRAMONTINA EN EL MUNDO

**Lojas exclusivas da MARCA
no Brasil e na América Latina.**

Exclusive BRAND stores in Brazil and Latin America.

Tiendas exclusivas de la MARCA en Brasil y en América Latina.



109 anos de qualidade e inovação.

Presença da Marca em
mais de 120 países.

◀ **Unidades próprias em 16 países.**

Mix de produtos com mais
de 18 mil diferentes itens.

109 years of quality and innovation.

Brand present in over 120 countries.

◀ **Own units in 16 countries.**

Product mix with more than
18,000 different items.

109 años de calidad e innovación.

Presencia de la Marca en más de 120 países.

◀ **Unidades propias en 16 países.**

Mix de productos con más de
18 mil artículos diferentes.

MEIO AMBIENTE

A responsabilidade socioambiental é um dos pilares norteadores da Tramontina. Cada passo da empresa concilia produtividade e respeito ao meio ambiente, ajudando a consolidar uma cultura para a preservação do patrimônio natural do planeta. Comprometida com o desenvolvimento sustentável, a empresa mantém um rigoroso Programa de Gestão Ambiental e um Código de Conduta Ambiental que formalizam práticas de uso racional de recursos naturais e o gerenciamento de toda a sua cadeia produtiva.

A madeira é um recurso renovável e biodegradável e, em seu processo de decomposição, reintegra-se naturalmente ao meio ambiente. Estes aspectos a definem como matéria-prima ecologicamente muito desejável.

ENVIRONMENTAL

Environmental and social responsibility are part of Tramontina's mainstay. Each step of the company takes reconciles productivity and respect for the environment, helping to consolidate a culture for the preservation of the planet's natural heritage. Committed to a sustainable development, the company maintains a thorough Environmental Management Program and a Code of Environmental Conduct wich formalize practices of rational use of natural resources and the management of its entire supply chain.

Wood is a renewable component that naturally reintegrates into the environment during its composition. These aspects define it as a highly desirable raw material ecologically speaking.

MEDIO AMBIENTE

La responsabilidad socioambiental es uno de los pilares orientadores de Tramontina. Cada paso de la empresa concilia productividad y respeto al medioambiente, ayudando a consolidar una cultura de preservación del patrimonio natural del planeta. Comprometida con el desarrollo sostenible, la empresa mantiene un riguroso Programa de Gestión Ambiental y un Código de Conducta Ambiental que formalizan prácticas de uso racional de recursos naturales y la administración de toda la cadena productiva.

La madera es un recurso renovable y biodegradable y, en su proceso de descomposición, se reintegra naturalmente al medioambiente. Estos aspectos la definen como materia prima ecológicamente muy deseable.



A Tramontina tem investido, constantemente em **PROJETOS DE REFLORESTAMENTO**.

Tramontina has constantly invested in reforestation projects.

Tramontina ha invertido constantemente en proyectos de reforestación.



A unidade Tramontina Belém mantém projetos de reflorestamento desde 1992, em **ÁREAS DEGRADAS** da Amazônia Brasileira.

Tramontina Belém has maintained reforestation projects since 1992, in degraded land in the Brazilian Amazon.

La unidad Tramontina Belém mantiene proyectos de reforestación desde 1992, en áreas degradadas de la Amazonia Brasileña.



Cultiva e mantém mais de **1.000.000 ÁRVORES** em área de **1.500 HECTARES**. O plantio é feito com base em técnicas silviculturais.

The company cultivates and maintains over 1,000,000 trees in a 1,500-hectare area. The planting is made based on silvicultural techniques.

Cultiva y mantiene más de 1.000.000 árboles en un área de 1.500 hectáreas. El plantío es hecho basado en las técnicas silviculturales.



Utiliza sistema de reflorestamento heterogêneo, onde bosques pouco produtivos ou florestas degradadas são **ADENSADAS COM MOGNO, CEDRO E JATOBÁ**.

It applies a heterogeneous reforestation system, which low-producing woods or degraded forests are thickened with Mahogany, Cedar, Jatoba.

Utiliza sistema de reforestación heterogénea, en el que los bosques poco productivos o degradados se adensan con Mogno, Cedro, Jatobá.



A planta industrial é abastecida por termoeétrica própria, que utiliza como combustível os **RESÍDUOS DE MADEIRA** gerados no processo de fabricação.

The factory is powered by its own thermal power plant, which uses wood residues generated in the manufacturing process as fuel.

La planta industrial se abastece con planta termoeléctrica propia, que utiliza como combustible los residuos de madera generados en el proceso de fabricación.

DESIGNERS

EDI & PAOLO CIANI

Designers de produtos e interiores, Edi & Paolo Ciani trabalham com o design de móveis e artigos industriais por mais de 25 anos. Desde 1987, criando e desenvolvendo produtos para empresas líderes no mercado de móveis para casa, escritório, institucional e jardim.

Product and interior designers, Edi & Paolo Ciani deal with design of furniture and articles of industrial design for over 25 years. Since 1987, creating and developing products for leading companies in the furniture business for home, office, contract and outdoor.

Diseñadores de productos y interiores, Edi&Paolo Ciani trabajan con el diseño de muebles y artículos industriales por más de 25 años. Desde 1987, creando y desarrollando productos para empresas líderes en el mercado de muebles para el hogar, oficina, institucional y jardín.

ZON DESIGN

ZON Design é um estúdio brasileiro, especializado em design de produtos. Uma equipe talentosa e criativa que pensa e faz design desde 1994 – sempre inspirada pela paixão pelo design, com a visão do mundo globalizado e focada na síntese conceitual.

ZON Design is a Brazilian studio specialized in product design. A talented and creative team that has been thinking and designing since 1994 – always inspired by the passion for design, with a vision in the globalized world and focused on the conceptual synthesis.

ZON Design es un estudio brasileño, especializado en diseño de productos. Un equipo talentoso y creativo que piensa y hace diseño desde 1994 – siempre inspirado por la pasión por el diseño, con visión en el mundo globalizado y enfocado en la síntesis conceptual.



ÍNDICE

INDEX

10
TARSILA

16
TOSCANA

32
TERRAZZO FITT

48
TERRAZZO FIBRA

52
OMBRELONES



COLEÇÃO / COLLECTION / COLECCIÓN

TARSILA

Design: ZON Design

A **coleção Tarsila** foi inspirada na racionalidade do movimento Modernista, no uso extensivo do aço – uma das características da Arquitetura Moderna e no mínimo uso da madeira. O nome da coleção homenageia a pintora Tarsila do Amaral, precursora do Modernismo na Arte Brasileira.

A nobreza da madeira Teca, originada de reflorestamentos, conferem **beleza e resistência aos móveis Tarsila**. Com acabamento Ecoclear, podem estar em áreas internas e externas.

The **Tarsila collection** was inspired by the rationality of the Modernist movement, the extensive use of steel – one of the characteristics of Modern Architecture, and the minimum use of wood. The name of the collection pays homage to the painter Tarsila do Amaral, precursor of Modernism in Brazilian Art. The nobility of Teak wood, originated from reforestation, gives **beauty and resistance to Tarsila furniture**.

With an Ecoclear finish, they can be indoors and outdoors.

La **colección Tarsila** se inspiró en la racionalidad del movimiento modernista, el uso extensivo del acero – una de las características de la arquitectura moderna, y el uso mínimo de la madera. El nombre de la colección rinde homenaje a la pintora Tarsila do Amaral, precursora del modernismo en el arte brasileño. La nobleza de la madera de teca, originada a partir de la reforestación, le da **beleza y resistencia a los muebles de la colección Tarsila**. Con acabado Ecoclear, se puede usar en áreas internas y externas.





← Estrutura em Aço*

Abertura para
Ombrelone*



*Opening for Umbrellas / Apertura para Sombrillas

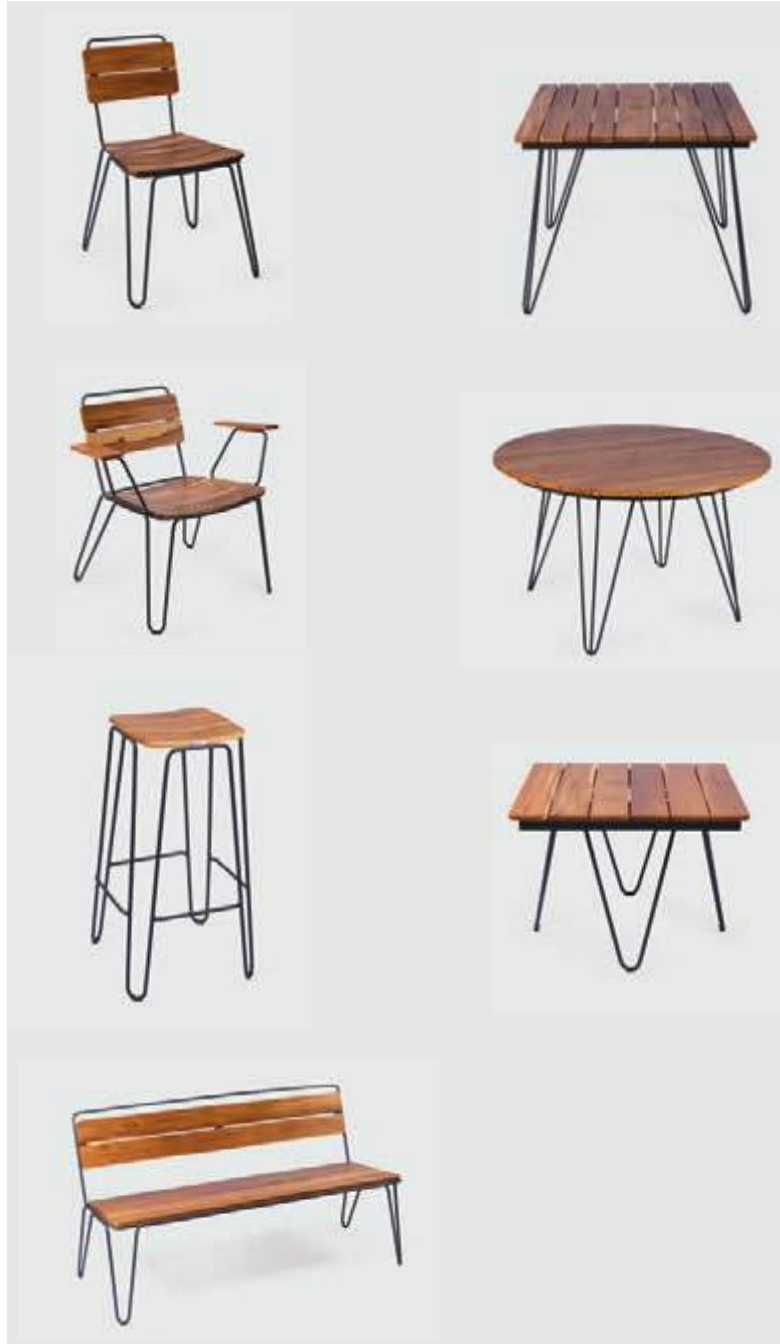
Cadeira Tarsila

Chair
Silla

14521/051 - Grafite - Natural

↑ 808 ↔ 520 ↗ 555 mm

↑ 31.8 ↔ 20.8 ↗ 21.8 inches



Mesa Quadrada Tarsila

Bench with Back
Banco con Respaldo

14527/051 - Grafite/Graphite/ Grafito - Naturalzzzz

↑ 750 ↔ 888 ↗ 888 mm

↑ 29.5 ↔ 34.9 ↗ 34.9 inches



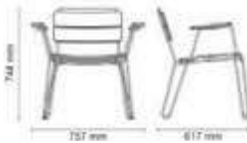
Cadeira com Braços Tarsila

Chair with Arms
Silla con Brazos

14522/051 - Grafite/Graphite/ Grafito - Natural

↑ 744 ↔ 757 ↗ 617 mm

↑ 29.3 ↔ 29.8 ↗ 24.3 inches



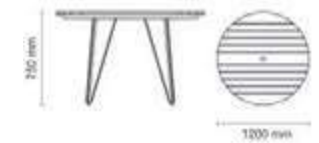
Mesa Redonda Tarsila

Round Table
Mesa Circular

15526/051 - Grafite/Graphite/ Grafito - Natural

↑ 750 ∅ 1200 mm

↑ 29.5 ∅ 47.2 inches



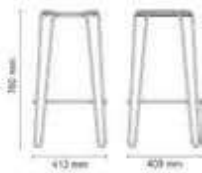
Banco Alto Tarsila

Bar Stool
Banco Alto

14523/051 - Grafite/Graphite/ Grafito - Natural

↑ 760 ↔ 413 ↗ 409 mm

↑ 29.9 ↔ 16.2 ↗ 16.1 inches



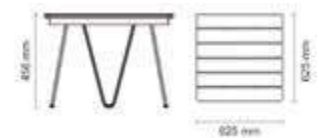
Mesa Lateral Tarsila

Side Table
Mesa Auxiliar

14525/051 - Grafite/Graphite/ Grafito - Natural

↑ 456 ↔ 625 ↗ 625 mm

↑ 17.9 ↔ 24.6 ↗ 24.6 inches



Banco com Encosto Tarsila

Bench with Back
Banco con Respaldo

14524/051 - Grafite/Graphite/ Grafito - Natural

↑ 744 ↔ 1445 ↗ 605 mm

↑ 29.3 ↔ 56.9 ↗ 23.8 inches



Madeira Teca
Reflorestada*





COLEÇÃO / COLLECTION / COLECCIÓN

TOSCANA

Design: Edi & Paolo Ciani

A ampla **Coleção de Móveis Toscana** é o resultado de longa experiência em móveis para jardim, sempre orientada ao estilo e à elegância, sempre alicerçada pela busca da harmonia entre tradição e design.

A nobreza da madeira Muiracatiara, a qualidade dos materiais utilizados, e o cuidado com os detalhes e acabamentos, possibilitam a realização de produtos de excelência e resistentes ao tempo.

Beleza e funcionalidade tornam os móveis Toscana os protagonistas em ambientes internos e externos, enriquecendo a experiência de vida em áreas abertas.

The wide range of the **Toscana Furniture Collection** is the result of considerable experience in garden furniture that is always oriented to style and elegance and rooted in the search for harmony between tradition and design.

The nobility of Muiracatiara wood, the quality of the materials used, and the attention to detail and finish make it possible to manufacture excellent, time-resistant products.

Beauty and functionality place the Toscana furniture center stage in both indoor and outdoor spaces, enriching life experience in open and ergonomically shaped. A harmonious design that goes with any indoor environment.

La amplia **Colección de Muebles Toscana** es el resultado de la larga experiencia en muebles para jardín, siempre orientada hacia el estilo y la elegancia basada en la búsqueda de la armonía entre la tradición y el diseño.

La nobleza de la madera Muiracatiara, la calidad de los materiales utilizados y el cuidado con los detalles y terminaciones permiten la fabricación de productos de excelencia y resistentes al tiempo. Belleza y funcionalidad convierten a los muebles Toscana en los protagonistas de ambientes internos y externos, enriqueciendo la experiencia de vida en áreas abiertas.





Madeira
Muiracatiara*

TRAMONTINA





Acabamento em
Ecoclean:
protege e valoriza
as fibras da madeira.*

*Ecoclear finish: protects and values the wood fibers / Acabado con Ecoclear: protege y resalta las fibras de la madera







TRAMONTINA



As cadeiras
vêm montadas*

*Chairs are already assembled / Las sillas vienen montadas.



Empilháveis*

*Stackable / Apilables





Empilháveis*

*Stackable / Apilables

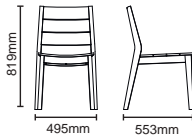
Cadeira sem Braços

Armless Chair
Silla sin Brazos

13900/101 - Muiracatiara / Clear

↑ 819.5 ↔ 495 ↗ 553 mm

↑ 32.26 ↔ 19.49 ↗ 21.77 inches



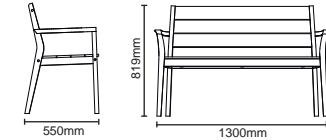
Banco com Encosto

Bench with Back
Banco con Respaldo

13903/101 - Muiracatiara / Clear

↑ 819.5 ↔ 1300 ↗ 550 mm

↑ 32.26 ↔ 51.18 ↗ 21.65 inches



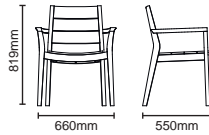
Cadeira com Braços

Chair with Arms
Silla con Brazos

13901/101 - Muiracatiara / Clear

↑ 819.5 ↔ 660 ↗ 550 mm

↑ 32.26 ↔ 25.98 ↗ 21.65 inches



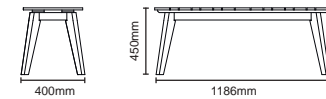
Banco sem Encosto

Bench without Back
Banco sin Respaldo

13904/101 - Muiracatiara / Clear

↑ 450 ↔ 1186 ↗ 400 mm

↑ 17.72 ↔ 46.69 ↗ 15.75 inches



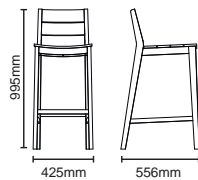
Banco Alto

Bar Stool
Banco Alto

13902/101 - Muiracatiara / Clear

↑ 995 ↔ 425 ↗ 556.5 mm

↑ 39.17 ↔ 16.73 ↗ 21.91 inches



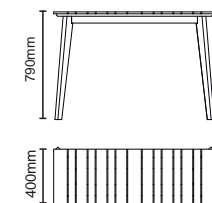
Aparador

Sideboard
Aparador

13913/101 - Muiracatiara / Clear

↑ 790 ↔ 1186 ↗ 400 mm

↑ 31.10 ↔ 46.69 ↗ 15.75 inches



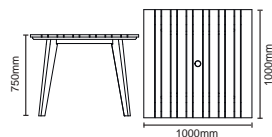
Mesa Quadrada

Square Table
Mesa Cuadrada

13905/101 - Muiracatiara / Clear

↑ 750 ↔ 1000 ↗ 1000 mm

↑ 29.53 ↔ 39.37 ↗ 39.37 inches



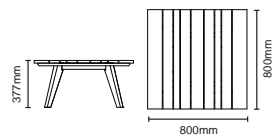
Mesa de Centro

Coffee Table
Mesa de Cafe

13908/101 - Muiracatiara / Clear

↑ 377.5 ↔ 800 ↗ 800 mm

↑ 14.86 ↔ 31.50 ↗ 31.50 inches



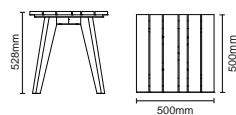
Mesa de Apoio

Side Table
Mesa Auxiliar

13909/101 - Muiracatiara / Clear

↑ 528 ↔ 500 ↗ 500 mm

↑ 20.79 ↔ 19.69 ↗ 19.69 inches



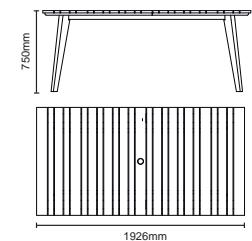
Mesa Retangular 6 Lugares

Rectangular Table 6 Seats
Mesa Rectangular para 6 Sillas

13906/101 - Muiracatiara / Clear

↑ 750 ↔ 1000 ↗ 1926 mm

↑ 29.53 ↔ 39.37 ↗ 75.83 inches



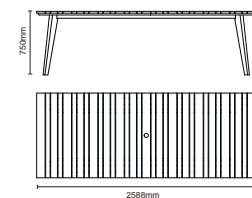
Mesa Retangular 8 Lugares

Rectangular Table 8 Seats
Mesa Rectangular para 8 Sillas

13907/101 - Muiracatiara / Clear

↑ 750 ↔ 1000 ↗ 2588 mm

↑ 29.53 ↔ 39.37 ↗ 101.89 inches



Módulo Sofá*

Sofa Module
Módulo Sofá

13914/101 - Muiracatiara / Eco Blindagem Clear

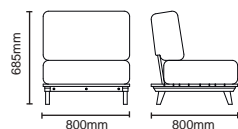
↑ 685 ↔ 800 ↗ 800 mm

↑ 26.97 ↔ 31.5 ↗ 31.5 inches

* Módulos e estofados são vendidos separadamente.

* Modules and upholstery are sold separately.

* Módulos y estofados se venden separadamente.



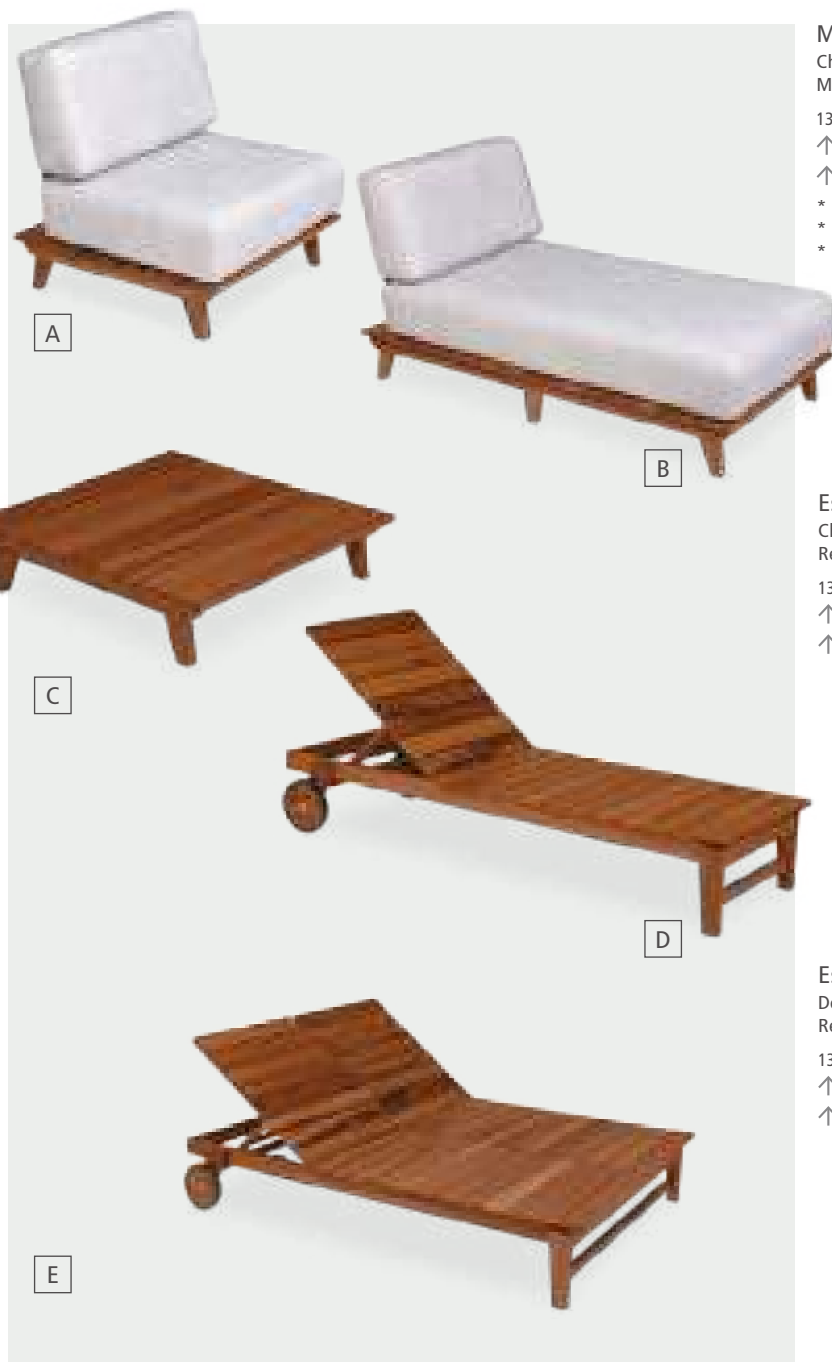
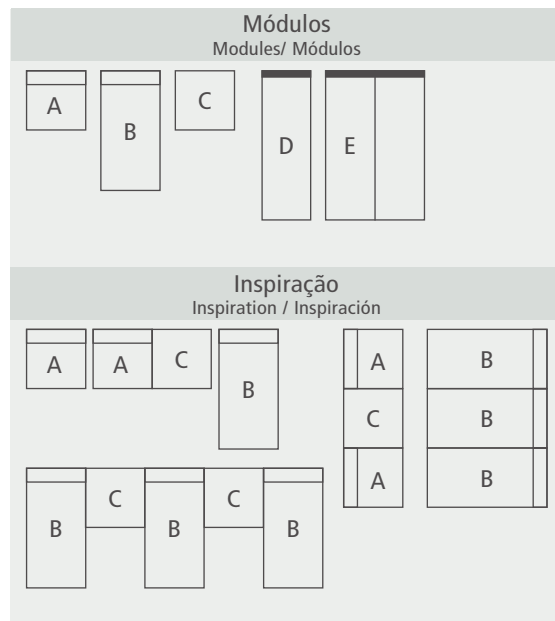
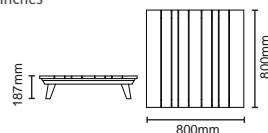
Módulo Mesa

Table Module
Módulo Mesa

13916/101 - Muiracatiara / Eco Blindagem Clear

↑ 187 ↔ 800 ↗ 800 mm

↑ 7,36 ↔ 31,50 ↗ 31,50 inches



Módulo Chaise*

Chaise Module
Módulo Chaise

13915/101 - Muiracatiara / Eco Blindagem Clear

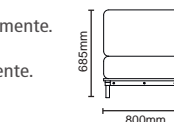
↑ 685 ↔ 800 ↗ 1600 mm

↑ 26.97 ↔ 31.5 ↗ 62.99 inches

* Módulos e estofados são vendidos separadamente.

* Modules and upholstery are sold separately.

* Módulos y estofados se venden separadamente.



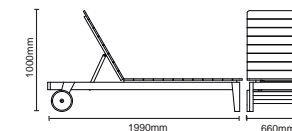
Espreguiadeira

Chaise Longue
Reposera

13910/101 - Muiracatiara / Eco Blindagem Clear

↑ 1000.5 ↔ 660 ↗ 1990 mm

↑ 39.39 ↔ 25.98 ↗ 78.35 inches



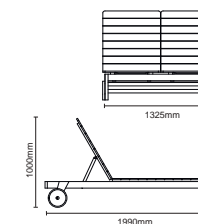
Espreguiadeira 2 Lugares

Double Seat Lounge Chair
Reposera 2 lugares

13911/101 - Muiracatiara / Eco Blindagem Clear

↑ 1000.5 ↔ 1325 ↗ 1990 mm

↑ 39.39 ↔ 52.17 ↗ 78.35 inches





Colchonete para Espreguiçadeira

Foam Mattress for Chaise Longue
Esteras para Reposera

10799/074

↑ 650 ↔ 1930 ↗ 50 mm

↑ 25.59 ↔ 75.98 ↗ 1.96 inches

Assento e Encosto Estofado Poltrona

Upholstered Seat and Backrest Armchair
Asiento y Respaldo Tapizado

Assento / Seat / Asiento

↑ 220 ↔ 800 ↗ 700 mm

↑ 8.66 ↔ 31.5 ↗ 27.56 inches

Encosto / Back / Respaldo

↑ 430 ↔ 800 ↗ 220 mm

↑ 16.93 ↔ 31.5 ↗ 8.66 inches

Assento e Encosto Estofado Chaise

Upholstered Seat and Backrest Chaise
Asiento y Respaldo Tapizado Chaise

Assento / Seat / Asiento

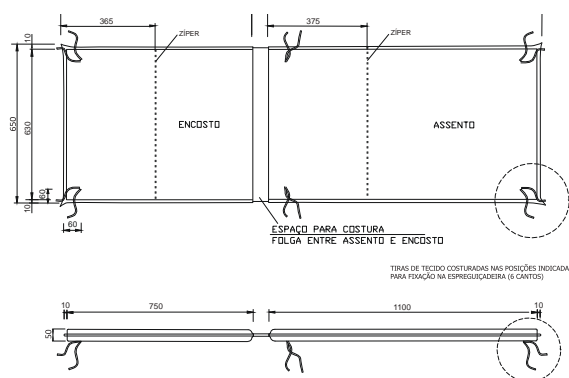
↑ 220 ↔ 800 ↗ 1500 mm

↑ 8.66 ↔ 31.5 ↗ 59.06 inches

Encosto / Back / Respaldo

↑ 430 ↔ 220 ↗ 800 mm

↑ 16.93 ↔ 8.66 ↗ 31.5 inches



10999/902

Assento e Encosto Estofado Poltrona Lounge Duna Preto
Upholstered seat and backrest Black Duna Lounge Armchair
Asiento y Respaldo Tapizado Poltrona Lounge Duna Negra



10999/903

Assento e Encosto Estofado Poltrona Lounge Duna Cru
Upholstered seat and backrest Raw Color Duna Lounge Armchair
Asiento y Respaldo Tapizado Poltrona Lounge Duna Cru



10999/907

Assento e Encosto Estofado Chaise Lounge Duna Preto
Upholstered seat and backrest Black Duna Lounge Chaise
Asiento y Respaldo Tapizado Chaise Lounge Duna Negra



10999/908

Assento e Encosto Estofado Chaise Lounge Duna Cru
Upholstered seat and backrest Raw Color Duna Lounge Chaise
Asiento y Respaldo Tapizado Poltrona Lounge Duna Cru



COLEÇÃO / COLLECTION / COLECCIÓN

TERRAZZO FITT

Design: Edi & Paolo Ciani

Terrazzo FITT é uma coleção de produtos desenhados para quem gosta de ambientar e decorar com um estilo contemporâneo e despojado.

Os móveis têm linhas retas, são visualmente leves, práticos, de fácil manuseio e, especialmente, confortáveis. Uma completa coleção para terraços, varandas e jardins, produzida em madeira maciça Jatobá. Acabamentos natural ou Eco Blindage.

Terrazzo FITT is a collection of products designed for those who like to decorate with a contemporary and minimalist style.

The furniture has straight lines and it is visually light, practical, easy to handle and especially comfortable. A complete collection for terraces, patios and yards, made of Jatobá wood. Natural or Eco Blindage finish.

Terrazzo FITT es una colección de productos diseñados para los que gustan ambientar y decorar con un estilo contemporáneo y jovial.

Los muebles tienen líneas rectas, son visualmente livianos, prácticos, de fácil manejo y especialmente cómodos. Una completa colección para azoteas, patios y jardines, producida en madera maciza Jatobá. Acabados naturales o Eco Blindage.



*Jatoba Wood / Madera Jatobá













TRAMONTINA



TERRAZZO FITT 39



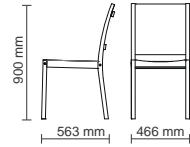
Cadeira sem Braços com Tela*

Upholstered Armless Chair
Silla de Tela sin Brazos

13871/076 – Jatobá / Eco Blindage

↑ 900 ↔ 466 ↗ 563 mm

↑ 35.4 ↔ 18.3 ↗ 22.1 inches



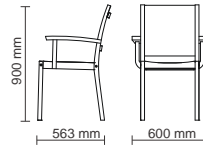
Cadeira com Braços com Tela*

Upholstered Chair with Arms
Silla de Tela con Brazos

13872/076 – Jatobá / Eco Blindage

↑ 900 ↔ 600 ↗ 563 mm

↑ 35.4 ↔ 23.6 ↗ 22.1 inches



ITENS NÃO
DISPONÍVEIS
COM
ACABAMENTO
NATURAL**



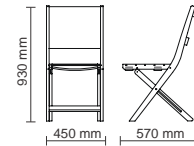
Cadeira Dobrável com Tela*

Upholstered Folding Chair
Silla de Tela Plegable

13873/076 – Jatobá / Eco Blindage

↑ 930 ↔ 450 ↗ 570 mm

↑ 36.6 ↔ 17.7 ↗ 22.4 inches



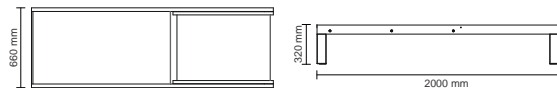
Espreguiçadeira com Tela*

Upholstered Chaise Lounge
Reposera con Tela

13874/076 – Jatobá / Eco Blindage

↑ 320 ↔ 2000 ↗ 660 mm

↑ 78.7 ↔ 26 ↗ 12.6 inches



• COMPOSIÇÃO DA TELA: 70% PVC E 30% NYLON E POLIÉSTER COM PROTEÇÃO ANTI-UV • COMPOSITION OF SCREEN: 70% PVC AND 30% NYLON AND POLYESTER WITH ANTI-UV PROTECTION • COMPOSICIÓN DE LA LONA: 70% PVC Y 30% NYLON Y POLIÉSTER CON PROTECCIÓN ANTI-UV

Cadeira sem Braços

Armless Chair

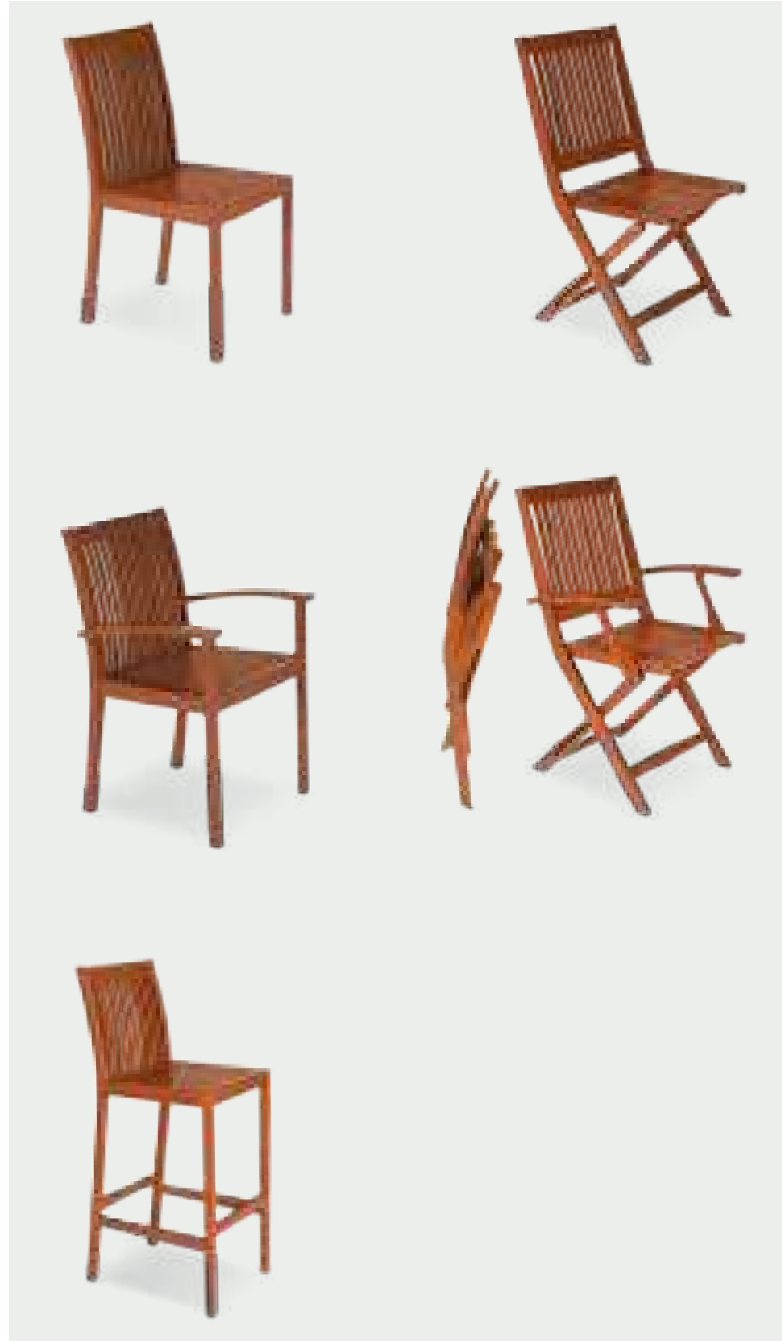
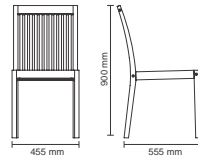
Silla sin Brazos

10832/072 - Jatobá / Natural

10832/076 - Jatobá / Eco Blindage

↑ 900 ↔ 455 ↗ 555 mm

↑ 35.4 ↔ 17.9 ↗ 21.9 inches



Cadeira Dobrável sem Braços

Foldable Armless Chair

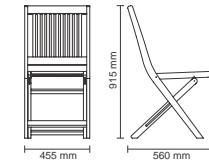
Silla Plegable sin Brazos

10855/072 - Jatobá / Natural

10855/076 - Jatobá / Eco Blindage

↑ 915 ↔ 455 ↗ 560 mm

↑ 36.0 ↔ 17.9 ↗ 22.0 inches



Cadeira com Braços

Chair with Arms

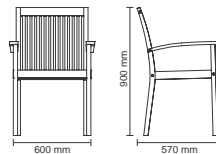
Silla con Brazos

10833/072 - Jatobá / Natural

10833/076 - Jatobá / Eco Blindage

↑ 900 ↔ 600 ↗ 570 mm

↑ 35.4 ↔ 23.6 ↗ 22.4 inches



Cadeira Dobrável com Braços

Folding Chair with Arms

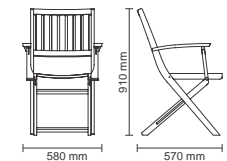
Silla Plegable con Brazos

10872/072 - Jatobá / Natural

10872/076 - Jatobá / Eco Blindage

↑ 910 ↔ 570 ↗ 580 mm

↑ 35.8 ↔ 22.4 ↗ 22.8 inches



Banco Alto Bar

High Stool

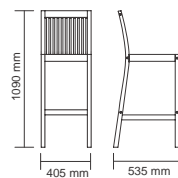
Banco Alto

10889/072 - Jatobá / Natural

10889/076 - Jatobá / Eco Blindage

↑ 915 ↔ 455 ↗ 560 mm

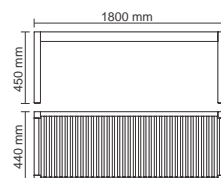
↑ 36.0 ↔ 17.9 ↗ 22.0 inches



Banco sem Encosto 4 Lugares

Bench without Back 4 Seats
Banco sin Respaldo 4 Plazas

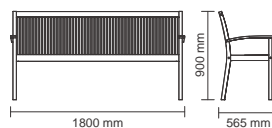
10978/072 - Jatobá / Natural
10978/076 - Jatobá / Eco Blindage
↑ 450 ↔ 1800 ↗ 440 mm
↑ 17.7 ↔ 70.9 ↗ 17.3 inches



Banco com Encosto 4 Lugares

Bench with Backrest 4 Seats
Banco con Respaldo 4 Plazas

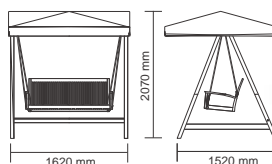
10973/072 - Jatobá / Natural
10973/076 - Jatobá / Eco Blindage
↑ 900 ↔ 1800 ↗ 565 mm
↑ 35.4 ↔ 70.9 ↗ 22.4 inches



Banco de Balanço

Swing Bench
Banco Mecedor

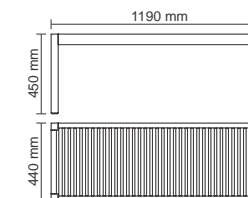
10974/072 - Jatobá / Natural
10974/076 - Jatobá / Eco Blindage
↑ 2070 ↔ 1620 ↗ 1520 mm
↑ 81.5 ↔ 59.8 ↗ 63.8 inches



Banco sem Encosto 3 Lugares

Bench without Back 3 Seats
Banco sin Respaldo 3 Plazas

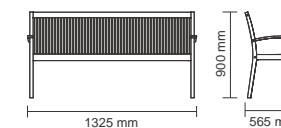
10854/072 - Jatobá / Natural
10854/076 - Jatobá / Eco Blindage
↑ 450 ↔ 1190 ↗ 440 mm
↑ 17.7 ↔ 46.9 ↗ 17.3 inches



Banco com Encosto 3 Lugares

Bench with Backrest 3 Seats
Banco con Respaldo 3 Plazas

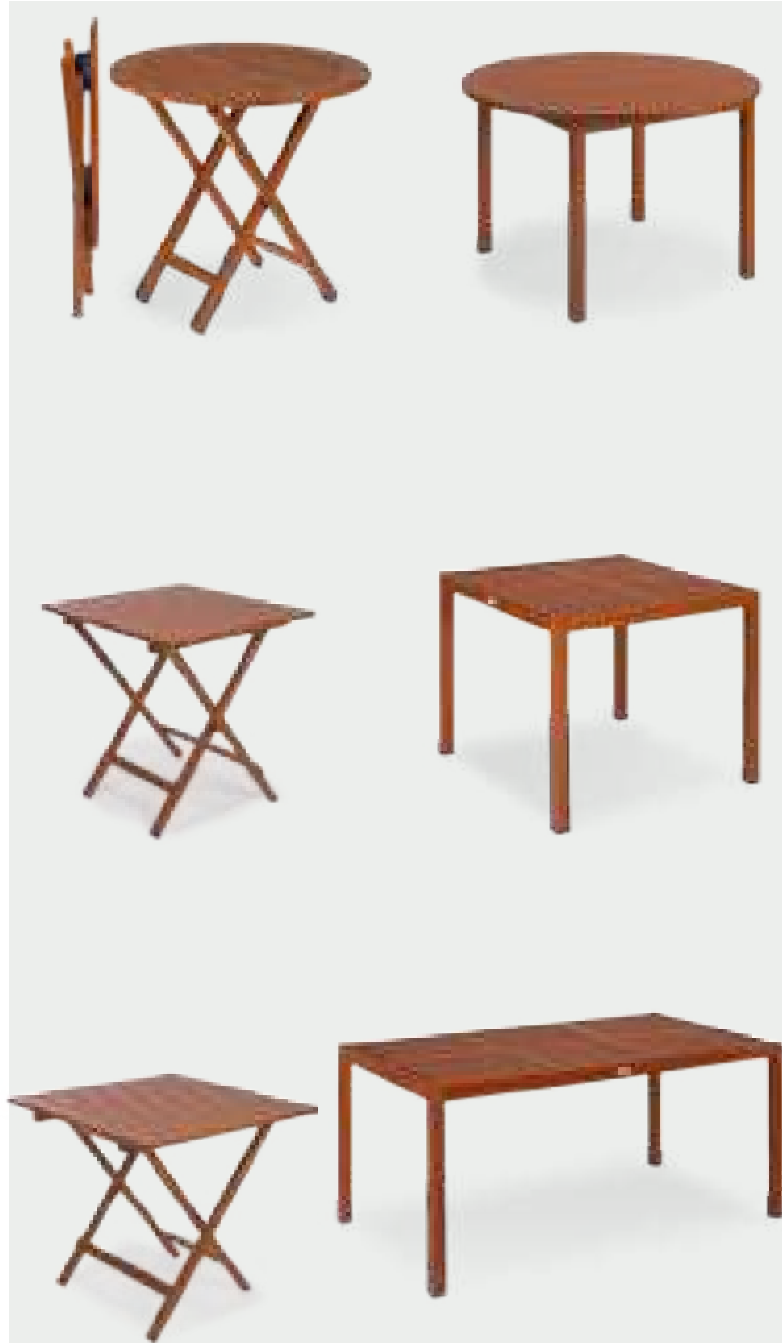
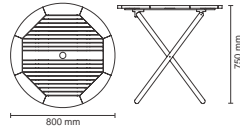
10850/072 - Jatobá / Natural
10850/076 - Jatobá / Eco Blindage
↑ 900 ↔ 1325 ↗ 565 mm
↑ 35.4 ↔ 52.2 ↗ 22.2 inches



Mesa Redonda Dobrável

Round Folding Table
Mesa Redonda Plegable

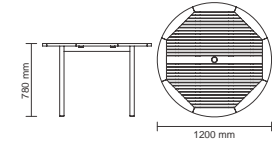
13781/072 - Jatobá / Natural
13781/076 - Jatobá / Eco Blindage
↑ 750 Ø 800 mm
↑ 29.5 Ø 31.5 inches



Mesa Redonda 4 Lugares

Round Table 4 Seats
Mesa Circular para 4 Sillas

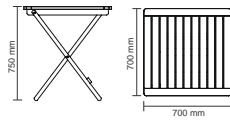
10835/072 - Jatobá / Natural
10835/076 - Jatobá / Eco Blindage
↑ 750 Ø 1200 mm
↑ 30.7 Ø 47.2 inches



Mesa Quadrada Dobrável 70cm

Square Folding Table
Mesa Plegable Cuadrada

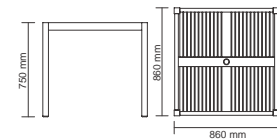
10638/076 - Jatobá / Eco Blindage
↑ 750 ↔ 700 ↗ 700 mm
↑ 29.5 ↔ 33.9 ↗ 33.9 inches



Mesa Quadrada 4 Lugares

Square Table 4 Seats
Mesa Cuadrada para 4 Sillas

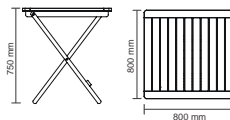
10834/072 - Jatobá / Natural
10834/076 - Jatobá / Eco Blindage
↑ 750 ↔ 860 ↗ 860 mm
↑ 29.5 ↔ 33.9 ↗ 33.9 inches



Mesa Quadrada Dobrável 80cm

Square Folding Table
Mesa Plegable Cuadrada

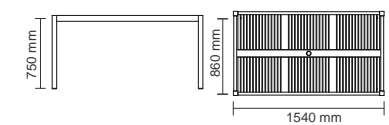
10639/076 - Jatobá / Eco Blindage
↑ 750 ↔ 800 ↗ 800 mm
↑ 29.5 ↔ 33.9 ↗ 33.9 inches



Mesa Retangular Fixa

Rectangular Fixed Chair
Mesa Rectangular Fija

10849/072 - Jatobá / Natural
10849/076 - Jatobá / Eco Blindage
↑ 750 ↔ 1540 ↗ 860 mm
↑ 29.5 ↔ 60.6 ↗ 33.9 inches



Mesa Butterfly com Extensão

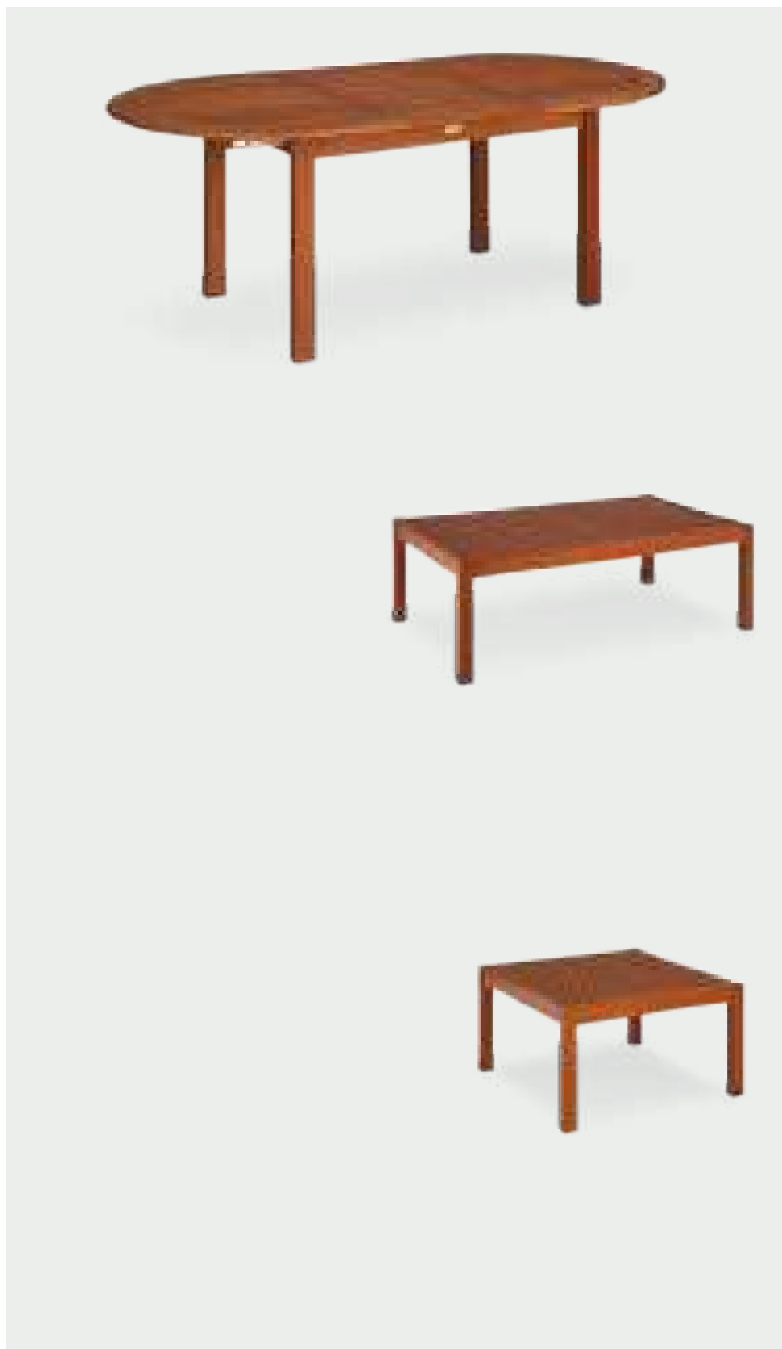
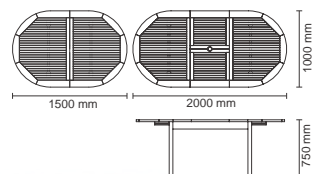
Butterfly Table with Extension
Mesa Butterfly con Extensión

13780/072 - Jatobá / Natural

13780/076 - Jatobá / Eco Blindage

↑ 750 ↔ 1500 / 2000 ↗ 1000 mm

↑ 29.5 ↔ 59.1 / 78.7 ↗ 39.4 inches



Mesa de Centro Grande

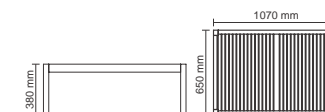
Big Coffee Table
Mesa de Café Grande

10853/072 - Jatobá / Natural

10853/076 - Jatobá / Eco Blindage

↑ 380 ↔ 1070 ↗ 650 mm

↑ 15.0 ↔ 42.1 ↗ 25.6 inches



Mesa de Centro Pequena

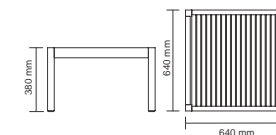
Small Coffee Table
Mesa de Café Pequena

10852/072 - Jatobá / Natural

10852/076 - Jatobá / Eco Blindage

↑ 380 ↔ 640 ↗ 640 mm

↑ 15.0 ↔ 25.2 ↗ 25.2 inches



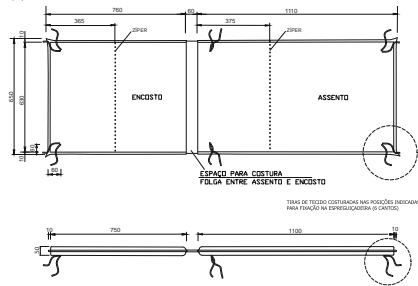
Colchonete para Espreguiçadeira

Foam Mattress for Chaise Longue
Estera para Reposera

10799/074

↑ 650 ↔ 1930 ↗ 50 mm

↑ 25.59 ↔ 75.98 ↗ 1.96 inches



Espreguiçadeira de Madeira

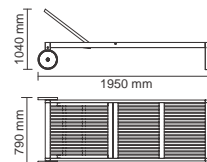
Woodden Chaise Longue
Reposera de Madera

10851/072 - Jatobá / Natural

10851/076 - Jatobá / Eco Blindage

↑ 1040 ↔ 1950 ↗ 790 mm

↑ 40.9 ↔ 76.8 ↗ 31.1 inches



Mesa Picnic com Encosto

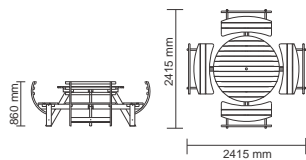
Picnic Table with Back
Mesa para Picnic con Respaldo

10928/072 - Jatobá / Natural

10928/076 - Jatobá / Eco Blindage

↑ 860 ↔ 2415 ↗ 2415 mm

↑ 33.9 ↔ 95.1 ↗ 95.1 inches



Kit de Manutenção Eco Blindage

Eco Blindage Maintenance Set
Juego Mantenimiento Eco Blindage

12999/009

Espreguiçadeira Piscina de Madeira com Bases de Alumínio

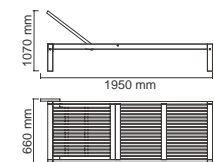
Pool Chaise Longue with Wood
Aluminum Base Reposera Piscina con Madera

10979/072 - Jatobá / Natural

10979/076 - Jatobá / Eco Blindage

↑ 1070 ↔ 1950 ↗ 660 mm

↑ 42.1 ↔ 76.8 ↗ 26.0 inches



Poltrona com Estofado

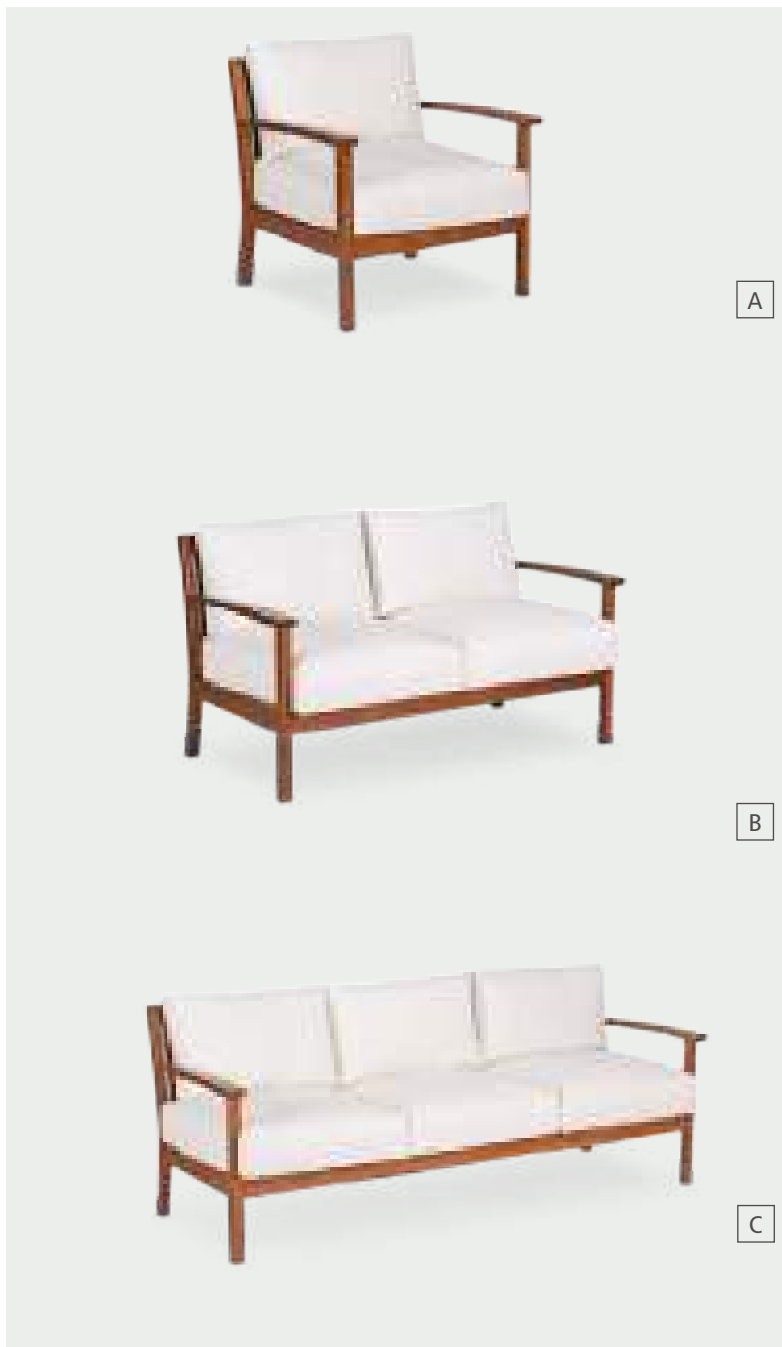
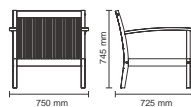
Upholstered Armchair
Sillón com Tapizado

10904/072 - Jatobá / Natural

10904/076 - Jatobá / Eco Blindage

↑ 745 ↔ 750 ↗ 725 mm

↑ 29.3 ↔ 29.5 ↗ 28.5 inches



Sofá 2 Lugares

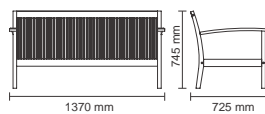
2 Seats Sofa
Sofá 2 Plazas

10903/072 - Jatobá / Natural

10903/076 - Jatobá / Eco Blindage

↑ 745 ↔ 1370 ↗ 725 mm

↑ 29.3 ↔ 53.9 ↗ 28.5 inches



Sofá 3 Lugares

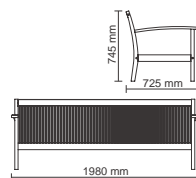
3 Seats Sofa
Sofá 3 Plazas

10912/072 - Jatobá / Natural

10912/076 - Jatobá / Eco Blindage

↑ 745 ↔ 1980 ↗ 725 mm

↑ 29.3 ↔ 78.0 ↗ 28.5 inches





COLEÇÃO / COLLECTION / COLECCIÓN

TERRAZZO FIBRA

Design: Edi & Paolo Ciani

Os móveis **Terrazzo FIBRA** combinam a nobreza da madeira tropical Jatobá e a praticidade da fibra sintética para ambientar tanto áreas internas [indoor], como externas [outdoor].

Cadeira, poltrona, banco, espreguiçadeira e sofás que compõem a coleção FIBRA. Acabamentos natural e Eco Blindage.

The **Terrazzo FIBRA** furniture combines the nobility of the tropical wood Jatobá with the practicality of synthetic fiber to create indoor, as well as outdoor, areas.

Chair, armchair, stool, lounge chair, and sofas that compose the FIBRA collection. Natural and Eco Blindage finish.

Los muebles **Terrazzo FIBRA** combinan la nobleza de la madera tropical Jatobá y la practicidad de la fibra sintética para ambientar tanto áreas internas [indoor], como externas [outdoor].

Sillas con y sin brazos, banco, reposera y sofás que componen la colección FIBRA. Acabados natural y Eco Blindage.



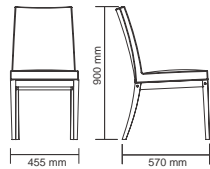
*Jatoba Wood / Madera Jatobá

Cadeira sem Braços

Armless Chair
Silla sin Brazos

Jatobá
10980/076 - Fibra Preta / Black Fiber / Fibra Negra - Eco Blindage
10980/016 - Fibra Bege / Beige Fiber / Fibra Beige - Eco Blindage

↑ 900 ↔ 455 ↗ 570 mm
↑ 35.4 ↔ 17.9 ↗ 22.4 inches

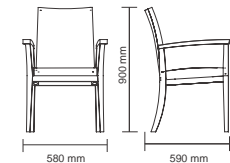


Cadeira com Braços

Chair with Arms
Silla con Brazos

Jatobá
10981/076 - Fibra Preta / Black Fiber / Fibra Negra - Eco Blindage
10981/016 - Fibra Bege / Beige Fiber / Fibra Beige - Eco Blindage

↑ 900 ↔ 580 ↗ 590 mm
↑ 35.4 ↔ 22.8 ↗ 23.2 inches

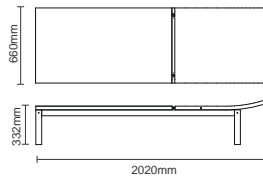


Espreguiçadeira

Chaise Longue
Reposera

Jatobá
13852/056 - Fibra Preta / Black Fiber / Fibra Negra - Eco Blindage
13852/016 - Fibra Bege / Beige Fiber / Fibra Beige - Eco Blindage

↑ 332 ↔ 2020 ↗ 660 mm
↑ 13.1 ↔ 79.5 ↗ 26.0 inches

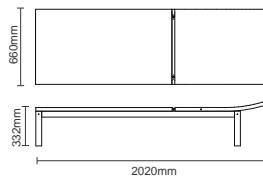


Espreguiçadeira Fibra / Alumínio

Chaise Longue Fiber / Aluminum
Reposera Fibra / Aluminio

Jatobá
13855/056 - Fibra Preta / Black Fiber / Fibra Negra - Eco Blindage
13855/016 - Fibra Bege / Beige Fiber / Fibra Beige - Eco Blindage

↑ 332 ↔ 2020 ↗ 660 mm
↑ 13.1 ↔ 79.5 ↗ 26 inches



Poltrona com Estofado

Upholstered Armchair
Sillón com Tapizado

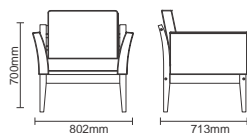
Jatobá

13853/056 - Fibra Preta / Black Fiber / Fibra Negra - Eco Blindage

13853/016 - Fibra Bege / Beige Fiber / Fibra Beige - Eco Blindage

↑ 700 ↔ 802 ↗ 713 mm

↑ 27.5 ↔ 31.5 ↗ 28 inches



Sofá 2 Lugares

Sofa with 2 Seats
Sofá con 2 Plazas

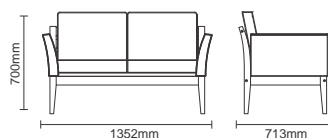
Jatobá

13854/056 - Fibra Preta / Black Fiber / Fibra Negra - Eco Blindage

13854/016 - Fibra Bege / Beige Fiber / Fibra Beige - Eco Blindage

↑ 700 ↔ 1352 ↗ 713 mm

↑ 27.5 ↔ 53.2 ↗ 28 inches



Sofá 3 Lugares

Sofa with 3 Seats
Sofá con 3 Plazas

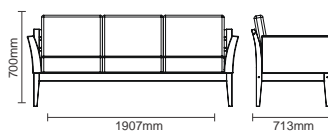
Jatobá

13875/056 Fibra Preta / Black Fiber / Fibra Negra - Eco Blindage

13875/016 Fibra Bege / Beige Fiber / Fibra Beige - Eco Blindage

↑ 700 ↔ 1907 ↗ 713 mm

↑ 20 ↔ 75 ↗ 28 inches





COLEÇÃO / COLLECTION / COLECCIÓN

OMBRELONES

Com estrutura de madeira e cobertura em Polyester 270 g com proteção UV, os **Ombrelones Tramontina** oferecem maior proteção contra os raios ultra-violeta e são muito resistentes devido à espessura e ao tratamento impermeabilizante da cobertura. São fáceis de abrir e fechar.

As bases dão a sustentação ideal para cada ombrelone, por isso são indispensáveis. A base de 11 kg é feita sob medida para o Ombrelone de 1,5 m; a base de 25 kg foi pensada para os Ombrelones maiores: 1,8 – 2,7 – 3,0 e 3,5 m.

With its wood structure and polyester 270 g cover, the **Tramontina Umbrellas** provides greater protection against the sun's UV rays and is very resistant due to its thickness and waterproof treatment of the cover. It is easy to open and close. The base is indispensable as it provides ideal support for the umbrella. The 24 lb base is made for the 1.5 m umbrella and a 55 lb base was designed for the larger umbrellas: 1,8 – 2,7 – 3,0 and 3,5 m.

Con estructura de madera y cobertura en Poliester 270 g con protección UV, las **Sombrillas Tramontina** ofrecen más protección contra los rayos ultravioletas y son muy resistentes por su espesor y el tratamiento impermeabilizante de la cobertura. Son fáciles de abrir y cerrar.

Las bases proporcionan la sustentación ideal para cada sombrilla, por eso son indispensables. La base de 11 kg está hecha a la medida para la sombrilla de 1,5 m; y la base de 25 kg. se pensó para las sombrillas más grandes: 1,8 – 2,7 – 3,0 y 3,5 m.



Ombrelones com Manivela

Umbrellas with Handle
Sombrillas con Mango

Ombrelones / Umbrellas / Sombrillas 2,7 m

10999/060 - Bege / Beige / Beige

10999/061 - Verde / Green / Verde

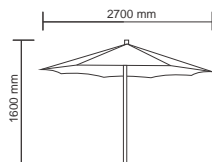
↑ 1600 Ø 2700 mm

↑ 6.3 Ø 106.3 inches

Diâmetro do mastro

Ø 37 mm

Ø 1.45 inches



Ombrelones / Umbrellas / Sombrillas 3,0 m

10999/052 - Bege / Beige / Beige

10999/053 - Verde / Green / Verde

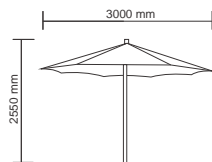
↑ 2550 Ø 3000 mm

↑ 100.4 Ø 118.1 inches

Diâmetro do mastro

Ø 37 mm

Ø 1.45 inches



Ombrelones / Umbrellas / Sombrillas 3,5 m

10999/054 - Bege / Beige / Beige

10999/055 - Verde / Green / Verde

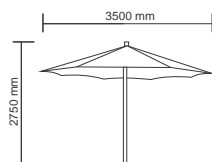
↑ 2750 Ø 3500 mm

↑ 108.3 Ø 137.8 inches

Diâmetro do mastro

Ø 47 mm

Ø 1.85 inches



Ombrelones e bases são vendidos separadamente.
Umbrellas and bases are sold separately.
Sombrillas y bases se venden por separado.

Base 11kg para

Ombrelone de 1,5m de diâmetro

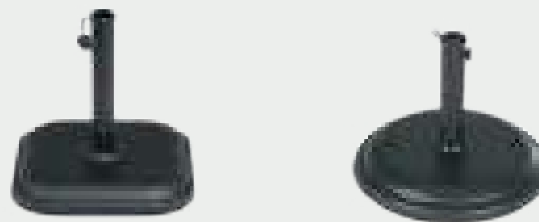
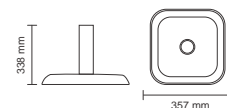
11kgs Base for the Umbrella with 1.5m in diameter

Base 11kgs para el Sombrilla con 1,5m de diâmetro

10999/026 - Preto / Black / Negro

↑ 338 Ø 357 mm

↑ 13.3 Ø 14.1 inches



Ombrelones sem Manivela

Umbrellas without Handle
Sombrillas sin Mango

Ombrelones / Umbrellas / Sombrillas 1,5 m

10999/025 - Bege / Beige / Beige

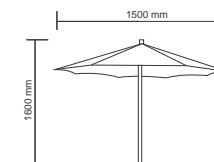
↑ 1600 Ø 1500 mm

↑ 6.3 Ø 70.9 inches

Diâmetro do mastro

Ø 35.5 mm

Ø 1.39 inches



Ombrelones / Umbrellas / Sombrillas 1,8 m

10999/081 - Bege / Beige / Beige

10999/082 - Verde / Green / Verde

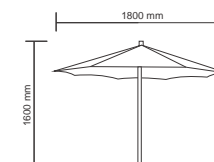
↑ 1600 Ø 1800 mm

↑ 6.1 Ø 7.1 inches

Diâmetro do mastro

Ø 35.5 mm

Ø 1.39 inches



Base 25kg para

Ombrelones acima de 1,5m de diâmetro

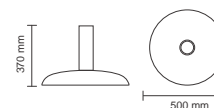
25kgs Base for Umbrellas with more than 1.5m in diameter

Base 25kgs para Sombrillas mayores que 1,5m de diâmetro

10999/056 - Preto / Black / Negro

↑ 370 ↔ 500 ↗ 500 mm

↑ 14.6 ↔ 19.7 ↗ 19.7 inches





USO E CONSERVAÇÃO DOS MÓVEIS

LIMPEZA

Utilizar pano limpo e macio, umedecido com água, que deverá ser aplicado no mesmo sentido do veio da madeira. Logo após, secar o móvel. Evitar utilizar lustra-móveis, solventes, acetona, produtos abrasivos como sapólio, pois eles danificam o móvel.

Por se tratar de matéria-prima natural, em algumas peças podem ocorrer desigualdades na tonalidade do produto devido às diferenças entre os veios da madeira.

APERTO DOS PARAFUSOS

Mesmo em peças com pouco uso, todos os parafusos devem ser apertados periodicamente.

O aperto não deve ser excessivo.

RETOMADA DA APARÊNCIA DE NOVO, EM MÓVEIS SOB INTEMPÉRIES

O móvel deve ser lavado e deixado à sombra, para secar. Após estar seco, ele deve ser polido com lixa fina e receber aplicação de óleo vegetal ou Eco Blindagem.

RESINA DAS MADEIRAS JATOBÁ E MUIRACATIARA

As madeiras Jatobá e Muiracatiara possuem resina de coloração avermelhada.

Após chuva, a madeira seca naturalmente e pode liberar uma resina natural.

Deve ser evitada a utilização de móveis em Jatobá e em Muiracatiara em pisos muito claros e porosos.

Se os móveis forem destinados a ambientes em tais condições, antes do uso eles devem ser lavados com bastante água, 2 ou 3 vezes, em dias alternados, e devem ser deixados secar naturalmente, em local não propenso a manchas. Esse processo elimina as sobras de resina nas fibras da madeira.

MANUTENÇÃO ESTOFADOS

O Tecido Acquablock® é um produto desenvolvido para decoração e revestimento de mobiliários de áreas internas e externas. Para manter a beleza e a durabilidade incomparável do Acquablock®, a Karsten Decor recomenda alguns cuidados.

Siga esses passos básicos e aproveite os benefícios do seu Acquablock® por muito mais tempo:

- Não pode ser lavado em lavadora de roupas.
- Não deixar o Acquablock® continuamente exposto às condições climáticas como sol, chuva e umidade excessiva. Assim, evita-se a formação de manchas de bolor e perda de resistência do tecido.
- Limpar diariamente a superfície do tecido com pano umedecido em água a temperatura ambiente e secar.
- Eliminar sujeiras acidentais com pano limpo esponjado ou papel absorvente, sem comprimir para dentro do tecido. Após a limpeza, não armazenar o Acquablock® em local úmido.
- É resistente a maioria das manchas oleosas, desde que removidas imediatamente após o contato. Evitar friccionar qualquer produto sobre o tecido.
- Não utilizar produtos abrasivos como escovas com cerdas, jatos de água, esponjas abrasivas ou produtos químicos [alcalinos e clorados], tais como detergentes em pó, solventes, cloro e outros.

FURNITURE USE AND CONSERVATION

CLEANING

Use a soft, clean, damp cloth to wipe in the direction of the wood grain. Dry the piece straight away. Avoid using furniture polish, solvents, acetone, and abrasive products such as cleaning paste as they can damage the item.

Since the raw material is natural, uneven colors might occur in some items due to the differences among wood grains.

TIGHTENING SCREWS

Even in items that are not used often, all screws must be tightened periodically. Do not tighten too fast.

MAKING ITEMS LOOK LIKE NEW AFTER BAD WEATHER CONDITIONS

The item must be washed and left to dry in the shade.

When it is dry, it should be finely sanded and then receive a coating of vegetable oil or Eco Blindage.

JATOBA AND MUIRACATIARA WOOD RESIN

The jatoba and Muiracatiara woods have a reddish resin.

After being exposed to rain, the wood dries naturally and might release some natural resin.

Jatoba and Muiracatiara wood furniture should not be used on light-colored or porous floors. If the furniture item is used in areas with such conditions, it must be washed two or three times with plenty of water on alternate days, and left to dry in a stain-safe place. This procedure eliminates the resin remains in the wood fibers.

UPHOLSTERY CARE

Acquablock® Fabric is a product developed for the decoration and lining of items and furniture pieces, for indoor or outdoor use. To maintain the incomparable beauty and durability of Acquablock®, Karsten Decor has some special care recommendations.

Follow these basic steps and enjoy the benefits of your Acquablock® for much longer:

- Do not wash in the washing machine.
- Do not expose your Acquablock® to continuous sunlight, rain, or excessive moisture. This is to avoid mold stains and loss of fabric resistance.
- Clean the fabric surface daily with a cloth dampened in tepid water and then dry it.
- Wipe accidental dirt with a clean cloth, sponge, or kitchen towel without forcing it into the fabric. After cleaning, do not store your Acquablock® in a damp place.
- It is resistant to most oily stains, as long as these are removed right after contact and without applying any product with friction to the fabric.
- Do not use abrasive products such as brushes, water jets, abrasive sponges, or chemical products [alkaline or chlorine-based], such as powder detergents, solvents, chlorine or others.

USO Y CONSERVACIÓN DE LOS MUEBLES

LIMPIEZA

Utilizar un paño limpio y blando humedecido en agua que se deberá aplicar en el mismo sentido de la veta de la madera. Enseguida, secar el mueble. Evitar utilizar lustramuebles, solventes a base de acetona o productos abrasivos como el pulidor de cocina, porque perjudican el mueble.

Por tratarse de materia prima natural, en algunas piezas pueden ocurrir desigualdades de tonalidad debido a las diferencias entre las vetas de la madera.

AJUSTE DE LOS TORNILLOS

Incluso en piezas con poco uso, todos los tornillos se deben apretar periódicamente. No se deben apretar demasiado.

RECUPERACIÓN DE LA APARIENCIA A NUEVO EN MUEBLES EXPUESTOS A LA INTEMPERIE

El mueble se debe lavar y dejar a la sombra para que se seque. Después que se haya secado, se debe lijar con lija fina y aplicársele aceite vegetal o Eco Blindage.

RESINAS DE LAS MADERAS JATOBA Y MUIRACATIARA

Las maderas Jatobá y Muiracatiara tienen una resina de coloración rojiza. Después de la lluvia, la madera se seca naturalmente y puede liberar una resina natural.

Se debe evitar el uso de muebles de Jatobá y Muiracatiara en pisos muy claros y porosos. Si los muebles se destinan a ambientes en estas condiciones, antes del uso, se deben lavar con bastante agua, 2 o 3 veces en días alternados, dejando que se sequen naturalmente en lugar que no tenga propensión a las manchas.

Esta operación elimina las sobras de resina en las fibras de la madera

MANTENIMIENTO DE TAPIZADOS

La Tela Acquablock® is a product developed for the decoration and lining of items and furniture pieces, for indoor or outdoor use. To maintain the incomparable beauty and durability of Acquablock®, Karsten Decor has some special care recommendations.

Follow these basic steps and enjoy the benefits of your Acquablock® for much longer:

- Do not wash in the washing machine.
- Do not expose your Acquablock® to continuous sunlight, rain, or excessive moisture. This is to avoid mold stains and loss of fabric resistance.
- Clean the fabric surface daily with a cloth dampened in tepid water and then dry it.
- Wipe accidental dirt with a clean cloth, sponge, or kitchen towel without forcing it into the fabric. After cleaning, do not store your Acquablock® in a damp place.
- It is resistant to most oily stains, as long as these are removed right after contact and without applying any product with friction to the fabric.
- Do not use abrasive products such as brushes, water jets, abrasive sponges, or chemical products [alkaline or chlorine-based], such as powder detergents, solvents, chlorine or others.



TRAMONTINA

TRAMONTINA BELÉM S. A.

Distrito Industrial de Icoaraci - St. C, Qd. 2, Lotes 3 a 8 - CEP 66815-901

Belém - PA - Brasil - Tel.: +55 [91] 4009.7700

tramontina.com